

KÖZMŰVELŐDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről

Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzata

Székhely: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

Adószám: 157357462-43

Bankszámlaszám: 11784009-15511001

KSH-szám: 15735746-8411-321-01

képviseli: **dr. Hoffmann Tamás** polgármester,

mint támogatást nyújtó, a továbbiakban: **Támogató,**

másfelől a

Budapest Jazz Orchestra Művészeti Szolgáltató Nonprofit Kft.

Székhely: 1121 Budapest, Szilassy út 10. fszt. 1.

Cégjegyzékszám: 01-09-708396

Adószám: 12888216-2-43

Bankszámlaszám: 11100104-12888216- 01000003

képviseli: **Kollmann Gábor ügyvezető**

mint támogatott, a továbbiakban **Támogatott**

között a 2011. évi CLXXXIX. törvény 23. § (13) bekezdése, az 1997. évi CXL. törvény 79. § (1) bekezdése és a közművelődési feladatokról szóló 70/2012.(XI.27.)XI.ÖK. sz. rendelet 2. § (1) bekezdése alapján (továbbiakban: Rendelet) alapján az alábbiak szerint:

1. Támogató megbízza Támogatottat a **Rendelet 1. § 3. és 16. pontjaiban** meghatározott közművelődési feladatok ellátásával jelen szerződés 1. sz. melléklete szerint. Támogatott vállalja, hogy a mellékletben meghatározott közművelődési tevékenységeket megszervezi, melyeket évente közösen felülvizsgálják.
2. Támogatott által benyújtott Támogatási igénylőlap, valamint a 35/2013. (VII. 19.) számú ÖK rendeletben (az államháztartáson kívüli források /támogatások/ átadásának, átvételének rendjéről) foglaltak jelen megállapodás elválaszthatatlan részét képezik.
3. A támogatás kizárólag az alábbi célra fordítható:
Jelen szerződés 1. pontjában és 1. sz. mellékletében részletezve, mely évente módosításra kerül.

A támogatási összeg az alábbi költségekre/kiadásokra használható fel:

Jelen szerződés 1. sz. mellékletében részletezve, mely évente módosításra kerül.

A támogatás megvalósításának helye: **Jelen szerződés 1. sz. mellékletében részletezve, mely évente módosításra kerül.**

A támogatással megvalósuló cél időtartama: Minden év január 1-jétől minden év december 31-ig.

Egyebek:

A támogatás összegét Támogatott a fentiekben meghatározott céltól eltérően nem használhatja fel. Ezzel összefüggésben sem fordítható a támogatás összege adóhatóság felé fizetendő ÁFA, illeték, vagy közteher tartozás kiegyenlítésére.
Támogatott kijelenti, hogy



- 60 (hatvan) napon túl lejárt és ki nem egyenlített köztartozása (adó-, vám-, valamint TB- és egyéb járulék tartozása) nincs,
- csőd-, felszámolási vagy végelszámolási eljárás alatt nem áll.

A támogatási szerződés 2. sz. mellékletét képezi a köztartozások, illetve csőd-felszámolás és végelszámolás eljárásról szóló nyilatkozat.

Nem fizethető ki a támogatás, illetve a megítélt támogatás kifizetését fel kell függeszteni, ha a Támogatott egy korábbi támogatással összefüggésben benyújtott lejárt határidejű elszámolása még nem került elfogadásra, illetve elszámolási- vagy visszafizetési késedelemben van.

Támogatott vállalja, hogy lehetőség szerint a megvalósítás helyszínén tájékoztató táblát helyez el, melyen feltünteti, hogy a támogatási cél a Támogatóval kötött támogatási szerződés alapján valósul meg. Amennyiben Támogatott rendelkezik honlappal vagy kiadvánnyal, akkor a támogatási szerződés hatálya alatt ezeken is fel kell tüntetnie támogatás tényét.

További feltételek:

Támogatott vállalja, hogy a közművelődési megállapodás 1. sz. mellékletében foglalt feladatok ellátására jogosult személytől elvárható magas szakmai színvonalon gondoskodik. E megállapodás elválaszthatatlan részét képezik a Támogatott által alkalmazott személy/ek szakképzettségét igazoló diplomamásolat/ok (3. sz. melléklet).

Támogatott gondoskodik programjainak, szolgáltatásainak a kerület lakosságához történő eljuttatásáról.

4. Támogató az 1. pontban rögzített cél megvalósítására a **megállapodáshoz évente csatolt 1. sz. mellékletben** részletezett feladatok teljesítéséhez vissza nem térítendő támogatást nyújt, kizárólag a Támogatott részére az **1. sz. mellékletben foglalt összegben**.
5. A kifizetés pénzáttalással történik a Támogatott **11100104-12888216-01000003** számú számlájára, melyet Támogató **minden évben a közművelődési megállapodás 1. sz. mellékletének jóváhagyása és az aláírt melléklet beérkezését követően** folyósít.
6. A támogatás felhasználásának, elszámolásának és ellenőrzésének szabályait Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Képviselő-testületének az államháztartáson kívüli források (támogatások) átadásának, átvételének rendjéről szóló 35/2013.(VII. 19.) önkormányzati rendelete, valamint jelen szerződés tartalmazza.
7. A támogatás felhasználása
 - 7.1 Támogatott köteles a támogatás összegét egyéb pénzeszközeitől elkülönítetten kezelni, illetve nyilvántartani, arra is figyelemmel, hogy a támogatás felhasználásának mértékéről Támogató megkeresésére naprakész információkkal tudjon szolgálni.
 - 7.2 Támogatott vállalja, hogy a kapott támogatással az **1. sz. mellékletben foglalt program lebonyolítását követő 30 napon belül**, de legkésőbb a támogatás folyósítását követő év január 31. napjáig **elszámol** (Támogatási szerződés 5. számú melléklete).
8. Az elszámolás rendje:

- 8.1 A Támogatott a támogatás felhasználásáról az alábbiak szerint köteles írásban elszámolni. Az elszámolásnak tartalmaznia kell:
- a támogatási elszámoló lapot (Támogatási szerződés 5. számú melléklete)
 - a kitűzött célok megvalósulását bemutató szöveges szakmai beszámolót,
 - a támogatás felhasználását igazoló számláknak és az egyéb számviteli bizonylatoknak a másolatát,
 - a támogatási cél érdekében kötött szerződések/megrendelések másolatát,
 - valamint a kifizetésekről szóló bankkivonatokat és kiadási pénztárbizonylatokat.
- 8.2 Az elszámolás minden egyes lapját (elszámoló lap, szöveges beszámoló, számlák másolatai, stb.) a Támogatottnak eredeti aláírásával szignálnia kell. Az elektronikus feldolgozás biztosítása érdekében az elszámolás minden oldalát egyoldalasan, A/4-es álló formátumban kell benyújtani.
- 8.3 Az elszámoló lap minden pontját olvashatóan, géppel vagy kézi formában nyomtatott betűkkel pontosan kell kitölteni. A Támogatottnak aláírásával igazolnia kell, hogy az elszámolásban foglaltak a valóságnak megfelelnek.
- 8.4 Minden esetben csatolni kell az elszámoló lapon feltüntetett költségeket megalapozó számlák másolatait, melyeket jól láthatóan, 1-től kezdődően sorszámmal kell ellátni és az elszámoló lapon ezekkel a sorszámokkal kell szerepeltetni. Az elszámoláshoz a támogatott nevére, címére szóló, a hatályos ÁFA törvényben meghatározott formai és tartalmi követelmények szerinti, a támogatási célnak megfelelő tartalmú, olvasható számlamásolatokat kell csatolni.
- 8.5 Az elszámoláshoz benyújtott számlák teljesítési dátuma a 3. pontban feltüntetett megvalósulási időszakra eshetnek.**
- 8.6 Nem magyar nyelvű számla esetében a számla teljes tartalmát le kell fordítani, a forint összeg számítása – melyet a számlán fel kell tüntetni – a felhasználás napján érvényes (melyet be kell csatolni) MNB hivatalos devizaárfolyamon történhet.
- 8.7 Ha a támogatás az ellátottak, résztvevők létszámához kapcsolódik, a felmerülő kiadások – benyújtott számlák összegei – arányosítással a támogatott létszámra vetítve számolhatók el. A számítás valódiságát az elszámoláshoz csatolt könyvvizsgálói igazolással kell alátámasztani. Amennyiben a Támogatott könyvvizsgálatra egyébként nem lenne kötelezett, erről írásban nyilatkozatot kell benyújtania.
- 8.8 Az eredeti számlán a Támogatottnak fel kell tüntetni (másolást megelőzően) bélyegzővel vagy olvasható ráírással: „*Elszámolva a Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzatasz. támogatási szerződése terhéreFt összegben*”.
- 8.9 A támogatási cél megvalósulásáról szóló szöveges beszámolóban be kell mutatni, hogyan valósult meg az előzetes program- és költségtervezet.
Ha egy számla tartalmából egyértelműen nem állapítható meg a támogatás célszerű felhasználása, a kifizetés indokoltságát a szöveges beszámolóban fel kell tüntetni.
- 8.10. Amennyiben a Támogatott (a támogatási összeg kifizetése előtti nyilatkozata szerint) a támogatással kapcsolatosan ÁFA levonásra jogosult, a támogatás terhére csak az elszámoláshoz benyújtott számlák ÁFA nélküli összegét (nettó összegét) számolhatja el.



Amennyiben a támogatott nem jogosult ÁFA levonásra, úgy lehetősége van a számlák bruttó – azaz az ÁFA összegét is tartalmazó – összegének elszámolására.

- 8.11 Amennyiben Támogatott részben vagy egészben nem tud elszámolni a kapott támogatással, a Támogató Pénzügyi Bizottsága határozatban felszólítja a Támogatottat, hogy a teljes támogatási összeget illetve annak el nem fogadott részére eső támogatási összeget, kamatokkal növelve a Támogató részére 15 napon belül fizesse vissza.
9. A megvalósítás során esetleg felmerülő többletköltség Támogatottat terheli.
10. A támogatás a mindenkor hatályos közbeszerzési törvény és az ÁFA törvény szabályai szerint használható fel.
11. Támogató jogosult a támogatás felhasználását, illetve az abból megvalósítani kívánt célt ellenőrizni, ennek során Támogatottól az ellenőrzéshez szükséges adatokat, bizonylatokat bekérni, illetve a felhasználónál előre írásban egyeztetett időpontban és módon helyszíni ellenőrzést tartani.
12. Felek jogosultak jelen megállapodást 1 (egy) hónapos felmondási idővel megszüntetni (rendes felmondás). A felmondás csak írásban érvényes.
13. Támogatott súlyos szerződésszegése esetén Támogató jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani (rendkívüli felmondás). Ebben az esetben a Támogatott köteles a támogatás teljes összegét (az átutalás napjától számított, a vonatkozó jogszabályokban meghatározott késedelmi kamattal növelten) Támogató bankszámlájára, a felmondást követően haladéktalanul visszafizetni. Súlyos szerződésszegésnek minősül különösen a támogatás összegének e szerződésben foglaltaktól eltérő felhasználása, a vállalt feladatok ellátásának azonnali, és indokolatlan megszüntetése, valótlan adatok, tények, körülmények közlése, az elszámolási kötelezettség megszegése, az ellenőrzés akadályoztatása, a jogszabályok, szakmai követelmények, nyilvántartási kötelezettségek, valamint - ismételt felszólítást követően - a szerződés szerinti tájékoztatási kötelezettségek elmulasztása. Támogatott szerződésszegése esetén legfeljebb öt évre kizárható az Önkormányzat által biztosított támogatási lehetőségekből.
14. Jelen támogatási szerződés mellékletét képezi a Támogatott valamennyi – jogszabály alapján beszédési megbízással megterhelő – fizetési számlájára vonatkozó, a Támogató Önkormányzat javára szóló beszédési megbízás benyújtására vonatkozó visszavonásig érvényes – a Támogatott bankszámla-vezető pénzügyi vezetője által leigazolt – „Felhatalmazó levél” eredeti példánya (Támogatási szerződés 4. számú melléklete). Támogató az azonnali beszédés jogát a szerződésszegés esetén azonnal gyakorolhatja.
15. Amennyiben Támogatott nem tudja teljesíteni jelen megállapodásban foglalt kötelezettségeit, erről haladéktalanul köteles Támogatót értesíteni, és köteles a támogatás teljes vagy részösszegét 15 (tizenöt) napon belül a Támogató bankszámlájára visszautalni, valamint 60 (hatvan) napon belül pénzügyi elszámolást készíteni.
16. Támogatott jelen megállapodás aláírásával tudomásul veszi, hogy
- az Állami Számvevőszék vizsgálhatja a támogatás felhasználását, jelen megállapodást, és a támogatás felhasználása során keletkező további megállapodásokat;



- Támogató a támogatás jelen megállapodásban foglalt közérdekű adatait (támogatott neve, támogatás célja, összege, a támogatott program időpontja, helyszíne) nyilvánosságra hozza (www.ujbuda.hu);

- nem minősül üzleti titoknak a támogatás felhasználásával kapcsolatos adat, valamint az az adat, amelynek megismerését, vagy nyilvánosságra hozatalát külön törvény közérdekből elrendeli;

- kérésre a Támogatott a jelen jogviszonnyal összefüggő, közérdekből nyilvánosnak minősülő adatokra vonatkozóan köteles tájékoztatást adni;

- a támogatott civil szervezetek kötelesek a szerződés megkötésekor átadott dokumentumokban (szervezet bírósági bejegyzéséről szóló végzés, hatósági engedélyek, Alapító Okirat) bekövetkezett változásról 8 (nyolc) napon belül írásban tájékoztatást adni, szükség esetén a szerződés módosítását kezdeményezni.

- a támogatásból nyújtott természetbeni juttatások illetve reprezentációs kiadások után fizetendő terheket a támogatás végső felhasználója fizeti meg.

17. Egyéb kikötések: Támogatási cél kerületi hivatkozás: 082091

18. Jelen szerződés aláírásával egyidejűleg a Felek a közöttük azonos tárgyban Budapest, 2010. február 26-án KÖSZ III-12-K0585/2010. számmal létrejött Közművelődési Megállapodást egybehangzó akarattal hatályon kívüli helyezik, és megállapítják, hogy helyébe jelen megállapodás lép.

19. A megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezéseit kell irányadónak tekinteni. Jogvita esetén a szerződő felek a Budai Központi Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.

20. Jelen támogatási szerződés határozatlan időre szól és az aláírás napján lép hatályba.

21. A Felek a jelen megállapodásban foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat közösen értelmezték, és a megállapodást, mint akaratukkal mindenben egyezőt, cégszerűen jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2014. június 02.

Kollmann Gábor
üzvevető
Budapest Jazz Orchestra
Művészeti Szolgáltató Nonprofit Kft.



dr. Hoffmann Tamás
polgármester
Újbuda Önkormányzata

Ellenjegyezte:

dr. Horti István
jegyző

2014 JÜN. 20

Pénzügyi ellenjegyző:

Soltész Erika
igazgató

2014 JÜN 17.

1-318/3/2015

... sz. közművelődési megállapodás 1. sz. melléklete

**A Budapest Jazz Orchestra
Közművelődési Megállapodásban vállalt
közművelődési feladatai
2015. évben**

1. Tóth Vera és a Budapest Jazz Orchestra koncertje a Csontváry Művészeti Udvarház és B'32 Galéria- ban - várható megvalósulás: 2015. április 17.

Tóth Vera és a Budapest Jazz Orchestra közös koncertje igazi kuriózumnak számít, hiszen a 2004-es Megasztár győztes énekesnővel a pop, soul, és rhythm blues világába kalandozunk. Az Artisjus-díjas fiatal énekesnő 2012 decemberében dolgozott először a zenekarral, első koncertünket a Petőfi Rádió MR2 Akusztik című műsora rögzítette. A közös munka azóta is töretlen, számtalan koncertet adtunk az elmúlt 2 évben az ország különböző nagyvárosaiban. Közös műsorunkban Vera saját dalai mellett jazz kompozíciókkal is megörvendeztetni a közönséget, felcsendülnek méltán népszerű Cserháti Zsuzsa dalok a zenekar tagjainak hangszerelésében, de a nagy klasszikusok, többek között Ray Charles, Natalie Cole, Gershwin örökzöldjei is elhangzanak közös műsorunkban.

Kiadások

Zenekar honorárium:	650.000,- Ft
Vendégművészek honorárium:	75.000,- Ft
Szállítás, hangmérnök:	35.000,- Ft
Összesen:	760.000,- Ft

Bevételek:

Várt jegybevétel (klubkoncert):	0,- Ft
Saját erő:	185.000,- Ft
Várható egyéb támogatás:	75.000,- Ft
Önkormányzati támogatás/szolgáltatás díja:	500.000,- Ft
Összesen:	760.000,- Ft

Önkormányzati támogatás: 500.000,- Ft

2. Szabadtéri koncert az Újbudai Könyvhét megnyitóján a XI. kerületben az Allee melletti sétányon - várható megvalósulás: 2015. június

A BJO idejű repertoárjában a zenekarnál járt világsztárok darabjai képezik a programok gerincét, ebből mutatnak be a tagok kompozíciói mellett mindenki számára érthető és szerethető kompozíciókat „térzene” keretében.

Ingyenesen látogatható program keretében megvalósuló koncert, minden érdeklődő számára.

Kiadások

Zenekar honorárium:	150.000,- Ft
Szállítás, hangmérnök:	35.000,- Ft
Összesen:	185.000,- Ft

Bevételek:

Várt jegybevétel (klubkoncert):	0,- Ft
---------------------------------	--------

Saját erő:	35.000,- Ft
Várható egyéb támogatás:	0,- Ft
Önkormányzati támogatás/szolgáltatás díja:	150.000,- Ft
Összesen:	185.000,- Ft

Önkormányzati támogatás: 150.000,- Ft

**3. A Budapest Jazz Orchestra bemutatja: Aki autón járni óhajt –
lemezbemutató koncert a gazdagréti Vigadalom elnevezésű programon –
várható megvalósulás: 2015. június 20.**

A Budapest Jazz Orchestra évek óta világszínvonalon mutatja be a korabeli swing zenét, illetve a korszak nagy filmslágereit. A 2013/2014-es évtől új, angol nyelvű produkcióját a „Swing Evening Show” címet viseli, melyet kirobbanó sikerrel fogadott a közönség 2013 szeptemberében.

2014 októberében hoztuk létre a produkció magyar nyelvű koncertprogramját, melyben régi magyar filmslágereket és nagy sikereket elért magyar jazz - és könnyűzenei kompozíciók először szólnak meg magyar nyelven a Budapest Jazz Orchestra és négy énekes tolmácsolásában. Ebből az anyagból készült lemezfelvétel 2014 év végére. Az „**Aki autón járni óhajt**” című hanghordozó a XX. század ismert, illetve ma már elfeledett zenei gyöngyszemeit mutatja be, a feldolgozások kifejezetten a zenekarra, valamint a négy szólistára íródtak, melyek Csejtei Ákos, Hárs Viktor, és Zakar Zoltán munkái. A meghívott állandó résztvevői a show- nak a magyar vokális jazz kiforrott egyéniségei, nagyvolumenű, karakteres szólisták: **Fehér Adrienn, Urbán Orsolya, Farkas Gábor Gábor és Mujahid Zoltán.**

Kiadások

Zenekar honorárium:	650.000,- Ft
Vendégművészek honorárium:	200.000,- Ft
Szállítás, hangmérnök:	50.000,- Ft
Összesen:	900.000,- Ft

Bevételek:

Várt jegybevétel (klubkoncert):	0,- Ft
Saját erő:	300.000,- Ft
Várható egyéb támogatás:	0,- Ft
Önkormányzati támogatás/szolgáltatás díja:	600.000,- Ft
Összesen:	900.000,- Ft

Önkormányzati támogatás: 600.000,- Ft

4. Malek Andrea és a Budapest Jazz Orchestra

A Budapest Jazz Orchestra munkássága során - a hazai jazz együttesek között egyedülálló módon - számos nemzetközileg elismert művésszel dolgozott együtt, mely által a zenekar nemzetközileg is elismert big band-é vált. Ugyanakkor számos hazai ismert, és elismert előadóval koncertezünk az ország számos városában is.

Malek Andrea többszörös Artisjus és EMeRTon-díjas színésznő, énekesnő. A jelenleg Bécsben élő művésznő számtalan koncerten dolgozott együtt a Budapest Jazz Orchestrával. Műsorát Broadway-slágereket, és energikus latin big band hangszerelések, valamint a zenekar

által átdolgozott, ismert magyar slágerek alkotják. A koncertet a Csontváry Művészeti Udvarház és B'32 Galéria- ban tervezzük 2015. november 6-án.

Kiadások

Zenekar honorárium:	650.000,- Ft
Vendégművészek honorárium:	60.000,- Ft
Szállítás, hangmérnök:	50.000,- Ft
Összesen:	760.000,- Ft

Bevételek:

Várt jegybevétel (klubkoncert):	250.000,- Ft
Saját erő:	60.000,- Ft
Várható egyéb támogatás:	0,- Ft
Önkormányzati támogatás/szolgáltatás díja:	450.000,- Ft
Összesen:	760.000,- Ft

Önkormányzati támogatás: 450.000,- Ft

Önkormányzati támogatás mindösszesen: 1.700.000,- Ft

Támogatási cél kormányzati funkciója: 082091 – Közművelődés-közösségi és társadalmi részvétel fejlesztése

Az önkormányzati támogatás a fenti kiadási tételek közül bármelyikre felhasználható, az összegek közötti átcsoportosításra, valamint a megvalósítás helyszínének és időpontjának módosítására - az évközben felmerülő esetleges változások miatt - lehetőség van.

Budapest, 2015. május ...

Kollmann Csaba
BJO Művészeti Szolgáltató Nonprofit Kft.
ügyvezető-igazgató

dr. Hoffmann Tamás
Újbuda Önkormányzata
polgármester

2015 JUN. 12

Ellenjegyezte:

dr. Horti István
jegyző



Pénzügyileg ellenjegyezte:

Soltész Erika
pénzügyi igazgató

2015 MÁJ 21